

/// PARKSIDE®



PISTOLA SOLDADORA DE PLÁSTICO PISTOLA PER SALDATURA PLASTICA PKSP 50 A1

(IT) (MT)

PISTOLA PER SALDATURA PLASTICA

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(GB) (MT)

HOT STAPLER PLASTIC REPAIR KIT

Translation of the original instructions

(PT)

PISTOLA DE SOLDADURA DE PLÁSTICO

Tradução do manual de instruções original

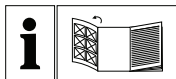
(DE) (AT) (CH)

KUNSTSTOFF-SCHWEISSPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

IAN 455497_2307

(IT) (PT)



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

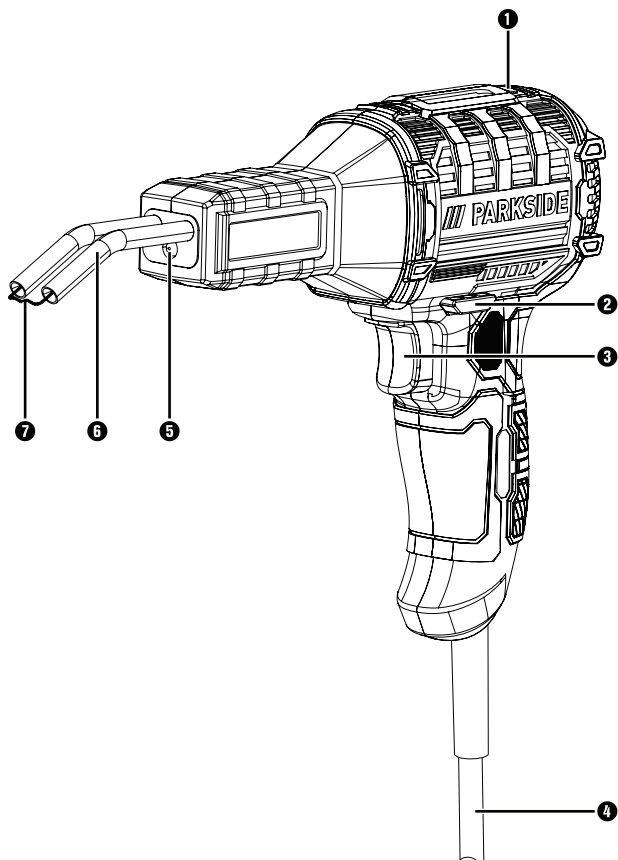
GB MT

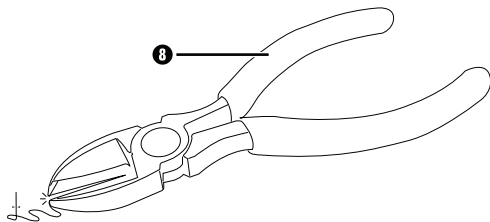
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	1
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	15
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	29
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	43



A**12** x50**11** x50**10** x50**9** x50

Indice

Introduzione	2
Uso conforme	2
Equipaggiamento	3
Materiale in dotazione	3
Dati tecnici	4
Avvertenze di sicurezza	4
Prima della messa in funzione	6
Inserimento delle graffe	6
Messa in funzione	6
Accensione/spegnimento	6
Uso	7
Manutenzione e pulizia	7
Smaltimento	8
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	9
Assistenza	12
Importatore	12
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	13

PISTOLA PER SALDATURA PLASTICA PKSP 50 A1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio consente di eseguire lavori di riparazione in parti di plastica diverse, ad es. paraurti di automobili, stanghette di occhiali, listelli decorativi, contenitori o mobili.

Utilizzando le graffe si possono unire nuovamente diversi punti di rottura o crepe, sia in superfici piane che in collegamenti ad angolo.

Utilizzare l'apparecchio solo nei modi descritti e per i campi di utilizzo indicati.

L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale/industriale. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione d'uso e comportano un notevole rischio di infortuni. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un uso non conforme.

Equipaggiamento

- ❶ LED di controllo (rosso)
- ❷ Sicura
- ❸ Interruttore ON/OFF
- ❹ Cavo di alimentazione
- ❺ Luce di lavoro LED
- ❻ Pinza per saldatura
- ❼ Graffa
- ❽ Pinza a cesoia
- ❾ Graffa piatta
- ❿ Graffa per angoli interni
- ⓫ Graffa ondulata
- ⓬ Graffa per angoli esterni

Materiale in dotazione

- 1 pistola per saldatura plastica
- 50 graffe piatte (0,8 mm)
- 50 graffe per angoli esterni (0,6 mm)
- 50 graffe per angoli interni (0,8 mm)
- 50 graffe ondulate (0,8 mm)
- 1 pinza a cesoia
- 1 valigetta da trasporto
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Tensione nominale	230 V ~, 50 Hz (corrente alternata)
Potenza assorbita nominale	50 W
Modalità di funzionamento	S3 20% (12 secondi funzionamento, 48 secondi di pausa)
Temperatura max.	750 °C
Classe di protezione	II/□ (isolamento doppio)



Avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA!

- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

L'apparecchio è indicato solo per l'uso in ambienti interni.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.

**ATTENZIONE!****PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

**Non utilizzare l'apparecchio se il manico, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
Non aprire mai l'apparecchio!**

Rischi residui

- **PERICOLO DI USTIONI!** Non toccare mai la punta calda o il filo caldo. Sussiste il pericolo di ustioni. È imprescindibile fare raffreddare l'apparecchio prima di sostituire componenti, pulirlo, controllarlo o conservarlo.
- Dopo il lavoro, fare raffreddare l'apparecchio solo esponendolo all'aria. Non raffreddarlo in nessun caso con acqua!
- **CAUTELA! PERICOLO D'INCENDIO!** Per appoggiare il saldatore rovente, utilizzare solo un supporto speciale o un'altra base refrattaria.
- Tenere lontano l'apparecchio da materiali combustibili.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso.
- **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Tenere le mani lontane dal pezzo lavorato surriscaldato. Il calore può venire trasmesso attraverso il pezzo.
- In caso di pericolo, staccare immediatamente la spina dalla presa.
- **CAUTELA! PERICOLO DI AVELENAMENTO!** Non inalare vapori.

- In caso di lavori di lunga durata nel corso dei quali si potrebbero generare vapori nocivi alla salute, provvedere sempre a una sufficiente ventilazione dell'area di lavoro. Si consiglia inoltre di utilizzare guanti di protezione, una maschera per la protezione delle vie respiratorie e un grembiule di lavoro.

Prima della messa in funzione

Inserimento delle graffe

Inserimento

- ◆ Inserire una grappa ⑦ adatta nella pinza per saldatura ⑥.

Messa in funzione

Accensione/spegnimento

Accensione

- ◆ Inserire la spina del cavo di alimentazione ④ in una presa di corrente adeguata.
- ◆ Premere la sicura ②.
- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF ③. La luce di lavoro LED ⑤ si accende quando l'interruttore ON/OFF ③ è leggermente o completamente premuto. Ciò consente di illuminare l'area di lavoro quando l'illuminazione dell'ambiente non è favorevole.
- ◆ Il LED di controllo ① si accende con luce rossa e l'apparecchio si riscalda.
- ◆ Dopo circa 12 secondi viene raggiunta la piena temperatura di esercizio.

Spegnimento

- ◆ Rilasciare l'interruttore ON/OFF ❸.
- ◆ Se non si utilizza l'apparecchio, staccare la spina del cavo di alimentazione ❹ dalla presa.
- ◆ Dopo l'uso appoggiare sempre l'apparecchio su una superficie piana e refrattaria fino a quando le parti roventi dell'apparecchio non si sono raffreddate.

Uso

- ◆ Applicare la graffa ❷ adatta al punto di rottura e farla immergere nel materiale.
- ◆ Non appena la graffa ❷ è entrata nel materiale, spegnere l'apparecchio.
- ◆ Staccare la pinza per saldatura ❻ dalla graffa ❷.
- ◆ Per farlo aiutarsi con la pinza a cesoia ❸ in modo da mantenere la graffa in posizione.
- ◆ Tagliare via i resti sporgenti della graffa ❷ con la pinza a cesoia ❸ (vedere fig. A)

Manutenzione e pulizia



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI! Prima di eseguire lavori sull'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa e far raffreddare l'apparecchio.

L'apparecchio non richiede manutenzione.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.
- Impedire la penetrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio.

- Per la pulizia dell'alloggiamento, utilizzare un panno asciutto. Non utilizzare mai benzina, solventi o detersivi in grado di attaccare la plastica.
- Conservare l'apparecchio sempre pulito, senza polvere e asciutto.

Smaltimento



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali. Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Se inclusi, i pacchi batteria della serie X12V e X20V Team vengono forniti con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole, lame per seghe, lame di ricambio, carta vetrata...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Per tali componenti valgono esclusivamente le disposizioni in materia di garanzia previste dalla legge.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 455497_2307 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 455497_2307 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 455497_2307

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Signor Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva CE bassa tensione
(2014/35/EU)

Compatibilità elettromagnetica
(2014/30/EU)

Direttiva RoHS
(2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN 60335-1:2012+A11:2014+A3:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1: 2019+A2:2021

Tipo/denominazione dell'apparecchio:

Pistola per saldatura plastica PKSP 50 A1

Anno di produzione: 12-2023

Numero di serie: 455497_2307

Bochum, 28/09/2023



Semi Uguzlu

- Responsabile qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Índice

Introdução	16
Utilização correta	16
Equipamento	17
Conteúdo da embalagem	17
Dados técnicos	18
Instruções de segurança	18
Antes da colocação em funcionamento	20
Colocação dos agramos	20
Colocação em funcionamento	20
Ligar/desligar	20
Utilização	21
Manutenção e limpeza	21
Eliminação	22
Garantia da Kompernass Handels GmbH	23
Assistência Técnica	26
Importador	26
Tradução da Declaração de Conformidade original	27

PISTOLA DE SOLDADURA DE PLÁSTICO PKSP 50 A1

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Com este aparelho poderá realizar trabalhos de reparação em diferentes tipos de peças de plástico como, p. ex., para-choques de automóveis, hastes de óculos, molduras, recipientes ou móveis.

Utilizando os agramos poderá voltar a unir diferentes pontos de rutura ou rachas, tanto superfícies planas como ligações angulares.

Utilize o aparelho apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas.

O aparelho não se destina ao uso comercial/industrial. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigo de acidentes graves. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pela utilização incorreta.

Equipamento

- ❶ LED de controlo (vermelho)
- ❷ Bloqueio de ativação
- ❸ Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- ❹ Cabo de alimentação
- ❺ Luz LED de trabalho
- ❻ Pinça de solda
- ❼ Agrafo
- ❽ Alicate de corte
- ❾ Agrafo plano
- ❿ Agrafo de canto interior
- ⓫ Agrafo ondulado
- ⓬ Agrafo de canto exterior

Conteúdo da embalagem

- 1 pistola de soldadura de plástico
- 50 agrafos planos (0,8 mm)
- 50 agrafos de canto exterior (0,6 mm)
- 50 agrafos de canto interior (0,8 mm)
- 50 agrafos ondulados (0,8 mm)
- 1 alicate de corte
- 1 mala
- 1 manual de instruções

Dados técnicos

Tensão nominal	230 V ~, 50 Hz (corrente alternada)
Consumo nominal	50 W
Modo de funcionamento	S3 20% (12 segundos de funcionamento, 48 segundos de pausa)
Temperatura máx.	750 °C
Classe de proteção	II/□ (isolamento duplo)



Instruções de segurança

AVISO!

- Leia todas as instruções de segurança, outras instruções, figuras e os dados técnicos que estão incluídos nesta ferramenta elétrica. O não cumprimento das seguintes instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

O aparelho destina-se a ser utilizado apenas em espaços interiores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.



ATENÇÃO!

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Não utilizar o aparelho quando o punho, o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.

Nunca abrir o aparelho!

Riscos residuais

- **PERIGO DE QUEIMADURAS!** Nunca toque na ponta de soldar aquecida ou no arame aquecido. Perigo de queimaduras. É indispensável deixar o aparelho arrefecer, antes de substituir, limpar, verificar ou guardar componentes do aparelho.
- Depois do trabalho, deixe o aparelho arrefecer só com o ar. Nunca o arrefeça com água fria!
- **CUIDADO! PERIGO DE INCÊNDIO!** Utilize um suporte específico ou uma outra base refratária para pousar o aparelho quando estiver quente.
- Mantenha o aparelho afastado de material combustível.
- Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância.
- **CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!** Mantenha as suas mãos afastadas da peça de trabalho quente. O calor pode passar através da peça de trabalho.

- Em caso de perigo, retire imediatamente a ficha da tomada.
- CUIDADO! PERIGO DE INTOXICAÇÃO! Não inspire quaisquer vapores.
- Garanta sempre uma boa ventilação do local de trabalho durante longos períodos de trabalho em que se possam desenvolver vapores perigosos para a saúde. Além disso, recomenda-se o uso de luvas de proteção, proteção respiratória, bem como avental de trabalho.

Antes da colocação em funcionamento

Colocação dos agraços

Colocar

- ◆ Coloque um respetivo agraço ⑦ na pinça de solda ⑥.

Colocação em funcionamento

Ligar/desligar

Ligar

- ◆ Insira a ficha elétrica do cabo de alimentação ④ numa tomada adequada.
- ◆ Prima o bloqueio de ativação ②.
- ◆ Pressione o interruptor LIGAR/DESLIGAR ③. A luz LED de trabalho ⑤ acende-se quando o interruptor LIGAR/DESLIGAR ③ se encontra levemente ou totalmente pressionado. Esta luz permite iluminar a área de trabalho em condições de iluminação insuficientes.

- ◆ O LED de controlo ❶ acende-se a vermelho e o aparelho aquece.
- ◆ A temperatura operacional é atingida após aprox. 12 segundos.

Desligar

- ◆ Solte o interruptor LIGAR/DESLIGAR ❸.
- ◆ Se o aparelho não estiver a ser utilizado, retire a ficha do cabo de alimentação ❹ da tomada.
- ◆ Após a utilização, coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana e refratária, até as peças do aparelho quentes terem arrefecido.

Utilização

- ◆ Coloque o respetivo agrafo ❷ no ponto de rutura e deixe-a penetrar no material.
- ◆ Assim que o agrafo ❷ tiver penetrado no material, desligue o aparelho.
- ◆ Retire a pinça de solda ❻ do agrafo ❷.
- ◆ Para tal, recorra ao alicate de corte ❸ como meio auxiliar para manter o agrafo na sua posição.
- ◆ Corte os restos salientes do agrafo ❷ com o alicate de corte ❸ (ver fig. A)

Manutenção e limpeza



AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS! Retire sempre a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer, antes de realizar trabalhos no aparelho.

- aparelho não necessita de manutenção.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- O aparelho deve estar sempre limpo, seco e livre de óleos ou lubrificantes.

- Não podem entrar quaisquer líquidos no interior do aparelho.
- Utilize um pano seco para limpar o corpo do aparelho. Nunca utilize benzina, solventes ou detergentes agressivos para o plástico.
- Guarde o aparelho sempre limpo, sem pó e seco.

Eliminação



Não coloque ferramentas elétricas no lixo doméstico!

O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor. Elimine a embalagem de modo ecológico.



Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Desde que incluídos no conteúdo da embalagem, os blocos acumuladores das séries X12V e X20V Team possuem igualmente 3 anos de garantir a partir da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. O âmbito da garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, como p. ex. lâminas de serra, lâminas sobresselentes, folhas de lixa, etc. nem danos em peças frágeis, como p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções.

Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

A cobertura da garantia não é válida para

- desgaste normal da capacidade do acumulador
- utilização comercial do produto
- danificação ou alteração do produto pelo cliente
- incumprimento das instruções de segurança e manutenção, utilização incorreta
- danos por motivos de força maior

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 455497_2307 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 455497_2307.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 455497_2307

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

Tradução da Declaração de Conformidade original

Nós, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA, declaramos que este produto cumpre os seguintes documentos normativos, normas e diretivas CE:

Diretiva Baixa Tensão CE
(2014/35/EU)

Compatibilidade Eletromagnética
(2014/30/EU)

Diretiva RSP
(2011/65/EU)*

* O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade. O objeto da declaração acima descrito cumpre os regulamentos da Diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1:2012+A11:2014+A3:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1: 2019+A2:2021

Tipo/designação do aparelho:

Pistola de soldadura de plástico PKSP 50 A1

Ano de fabrico: 12/2023

Número de série: 455497_2307

Bochum, 28.09.2023



Semi Uguzlu

- Diretor de qualidade -

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito do desenvolvimento.

Contents

Introduction	30
Intended use	30
Features	31
Package contents	31
Technical data	32
Safety information	32
Before use	34
Inserting staples	34
Getting started	34
Switching on/off	34
Using the appliance	35
Maintenance and cleaning	35
Disposal	36
Kompernass Handels GmbH warranty	37
Service	40
Importer	40
Translation of the original Conformity Declaration	41

HOT STAPLER PLASTIC REPAIR KIT PKSP 50 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use

This appliance can be used to make repairs to a variety of plastic parts, such as car bumpers, eyeglasses side pieces, decorative strips, containers or furniture.

Simply insert the staples to rejoin various types of breaks or close cracks on both flat surfaces and angled joints.

Use this appliance only as described and for the areas of application specified.

The appliance is not intended for commercial/industrial use. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage attributable to misuse.

Features

- ❶** Indicator LED (red)
- ❷** Safety lock-out
- ❸** ON/OFF switch
- ❹** Power cord
- ❺** LED work light
- ❻** Welding tips
- ❼** Staple
- ❽** Side cutter
- ❾** Flat staple
- ❿** Inside corner staple
- ⓫** Curved staple
- ⓬** Outside corner staple

Package contents

- 1 hot stapler plastic repair kit
- 50 flat staples (0.8 mm)
- 50 outside corner staples (0.6 mm)
- 50 inside corner staples (0.8 mm)
- 50 curved staples (0.8 mm)
- 1 side cutter
- 1 carrying case
- 1 set of operating instructions

Technical data

Rated voltage	230 V~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption	50 W
Operating mode	S3 20% (12 seconds operation, 48 seconds pause)
Max. temperature	750 °C
Protection class	II/□ (double insulation)



Safety information

WARNING!

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

This appliance is suitable for indoor use only.

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- To avoid potential risks, damaged power cords for this appliance should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.

**CAUTION!****DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

Do not use the appliance if the handle, the power cord or the plug are damaged.
Never open the appliance!

Residual risks

- **RISK OF BURNS!** Never touch the heated tips or the heated wire. There is a risk of being burnt. Always allow the appliance to cool down completely before changing, cleaning, inspecting or storing components.
- After work, allow the appliance to cool down in the air only. Do not attempt to quench it with water!
- **CAUTION! RISK OF FIRE!** Always use a special holder or another fireproof surface when you put the hot appliance down.
- Keep the appliance away from flammable material.
- Never leave a switched-on appliance unsupervised.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Keep your hands away from the heated workpiece. The heat can be emitted through the workpiece.
- In the event of danger, remove the mains plug from the socket immediately.
- **CAUTION! RISK OF POISONING!** Do not breathe in vapours.

- During work over an extended period in which hazardous vapours can be created, always ensure sufficient ventilation of the workplace. In addition, protective gloves, a face mask and work apron are recommended.

Before use

Inserting staples

Insertion

- ◆ Insert a corresponding staple ⑦ into the welding tips ⑥.

Getting started

Switching on/off

Switching on

- ◆ Insert the mains plug of the power cord ④ into a suitable mains socket.
- ◆ Press the safety lock-out ②.
- ◆ Press the ON/OFF switch ③.
The LED work light ⑤ lights up when the ON/OFF switch ③ is pressed lightly or fully.
This provides illumination of the work area in poor lighting conditions.
- ◆ The indicator LED ① lights up red, and the appliance heats up.
- ◆ The appliance reaches full operating temperature after about 12 seconds.

Switching off

- ◆ Release the ON/OFF switch ❸.
- ◆ Always remove the mains plug of the power cord ❹ from the socket when not in use.
- ◆ After use, always place the appliance on a flat, fireproof surface until the hot parts of the appliance have cooled down.

Using the appliance

- ◆ Set the corresponding staple ❶ against the break and allow it to sink into the material.
- ◆ Once the staple ❶ has sunken into the material, switch off the appliance.
- ◆ Pull the welding tips ❺ off the staple ❶.
- ◆ While doing so, use the side cutter ❽ to help keep the staple in position.
- ◆ Cut off the projecting parts of the staple ❶ using the side cutter ❽ (see Fig. A)

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Always pull the mains plug out of the mains socket and let the appliance cool down before you carry out any work on the appliance.

The appliance is maintenance-free.

- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never permit liquids to enter inside the appliance.

- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- Always ensure the appliance is clean, free of dust and dry before storing.

Disposal



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 455497_2307 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 455497_2307.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 455497_2307

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer:
Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY,
hereby declare that this product complies with the following
standards, normative documents and EC directives:

EC Low Voltage Directive
(2014/35/EU)

Electromagnetic Compatibility
(2014/30/EU)

RoHS Directive
(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN 60335-1:2012+A11:2014+A3:2017+A1:2019+A2:2019+
A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1: 2019+A2:2021

Type/appliance designation:

Hot stapler plastic repair kit PKSP 50 A1

Year of manufacture: 12-2023

Serial number: 455497_2307

Bochum, 28 September 2023



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Ausstattung	45
Lieferumfang	45
Technische Daten	46
Sicherheitshinweise	46
Vor der Inbetriebnahme	48
Klammern einsetzen	48
Inbetriebnahme	48
Ein-/ausschalten	48
Anwendung	49
Wartung und Reinigung	49
Entsorgung	50
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	51
Service	54
Importeur	54
Original-Konformitätserklärung	55

KUNSTSTOFF-SCHWEISSPISTOLE PKSP 50 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit diesem Gerät können Sie Reparaturarbeiten an unterschiedlichen Kunststoffteilen durchführen, wie z. B. Autostoßstange, Brillenbügel, Zierleisten, Behälter oder Möbel.

Durch das Einsetzen der Klammern können Sie verschiedene Bruchstellen oder Risse wieder zusammenfügen, sowohl ebene Flächen aber auch Winkelverbindungen.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen/industriellen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ❶ Kontroll-LED (rot)
- ❷ Einschaltsperr
- ❸ EIN-/AUS-Schalter
- ❹ Netzkabel
- ❺ LED-Arbeitsleuchte
- ❻ Schweißzange
- ❼ Klammer
- ❽ Seitenschneider
- ❾ Flachklammer
- ❿ Inneneckenklammer
- ⓫ Wellenklammer
- ⓬ Außeneckenklammer

Lieferumfang

- 1 Kunststoff-Schweißpistole
- 50 Flachklammern (0,8 mm)
- 50 Außeneckklammern (0,6 mm)
- 50 Inneneckklammern (0,8 mm)
- 50 Wellenklammern (0,8 mm)
- 1 Seitenschneider
- 1 Tragekoffer
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	50 W
Betriebsart	S3 20% (12 Sekunden Betrieb, 48 Sekunden Pause)
Max. Temperatur	750 °C
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)



Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bildlegenden und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung

dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



ACHTUNG!

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG!

Das Gerät nicht verwenden, wenn der Griff, die Netzleitung oder der Stecker beschädigt sind.

Das Gerät niemals öffnen!

Restrisiken

- **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Berühren Sie nie die erhitzten Spitzen oder den erhitzten Draht. Es besteht Verbrennungsgefahr. Lassen Sie das Gerät unbedingt abkühlen, bevor Sie Gerätekomponten wechseln, reinigen, überprüfen oder lagern.
- Lassen Sie das Gerät nach der Arbeit nur an der Luft abkühlen. Auf keinen Fall mit Wasser abschrecken!
- **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Verwenden Sie eine spezielle Halterung oder eine andere feuerfeste Unterlage zum Absetzen des heißen Gerätes.
- Halten Sie das Gerät von brennbarem Material fern.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände vom erhitzten Werkstück fern. Die Hitze kann durch das Werkstück hindurch abgegeben werden.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

- VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR! Atmen Sie keine Dämpfe ein.
- Sorgen Sie bei längeren Arbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Dämpfe entstehen können, immer für eine ausreichende Belüftung der Arbeitsstätte. Ferner werden Schutzhandschuhe, Mundschutz sowie eine Arbeitsschürze empfohlen.

Vor der Inbetriebnahme

Klammern einsetzen

Einsetzen

- ◆ Setzen Sie eine entsprechende Klammer ⑦ in die Schweißzange ⑥ ein.

Inbetriebnahme

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker von dem Netzkabel ④ in eine passende Steckdose.
- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste ②.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ③.
Die LED-Arbeitsleuchte ⑤ leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN-/AUS-Schalter ③.
Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.
- ◆ Die Kontroll-LED ① leuchtet rot und das Gerät heizt sich auf.
- ◆ Nach ca. 12 Sekunden ist die volle Betriebstemperatur erreicht.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **3** los.
- ◆ Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker von dem Netzkabel **4** aus der Steckdose.
- ◆ Legen Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer auf eine ebene, feuerfeste Unterlage, bis die heißen Geräteteile abgekühlt sind.

Anwendung

- ◆ Setzen Sie die entsprechende Klammer **7** auf die Bruchstelle und lassen Sie sie in das Material eintauchen.
- ◆ Sobald die Klammer **7** in das Material eingetaucht wurde, schalten Sie das Gerät aus.
- ◆ Ziehen Sie die Schweißzange **6** von der Klammer **7** ab.
- ◆ Nehmen Sie hierzu den Seitenschneider **8** zur Hilfe, damit die Klammer an ihrer Position gehalten wird.
- ◆ Kneifen Sie überstehende Reste der Klammer **7** mit dem Seitenschneider **8** ab (siehe Abb. A)

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lagern Sie das Gerät stets sauber, staubfrei und trocken.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 455497_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 455497_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 455497_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1:2012+A11:2014+A3:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1: 2019+A2:2021

Typ/Gerätebezeichnung:

Kunststoff-Schweißpistole PKSP 50 A1

Herstellungsjahr: 12-2023

Seriennummer: 455497_2307

Bochum, 28.09.2023



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Estado das informações

Last Information Update · Stand der Informationen:

10/2023 · Ident.-No.: PKSP50A1-102023-1

IAN 455497_2307